

Nr druku.....**986 - 1**.....  
Projekt Prezydenta Miasta Lublin  
z dnia.....**16.09.2009**.....  
Wpłynęło do Rady Miasta Lublin.  
w dniu.....**16.09.2009**.....

**Uchwała Nr .....**  
**Rady Miasta Lublin**  
**z dnia .....2009 r.**

**w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia w sprawie realizacji sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic miasta.**

Na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 3, art. 10 ust. 1, art. 18 ust. 2 pkt 12 oraz art. 58 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym ( j.t. Dz. U. z 2001 roku Nr 142, poz. 1591 z późn. zm. ) - **Rada Miasta Lublin uchwala, co następuje:**

**§ 1**

1. Wyraża się zgodę na zawarcie porozumienia z Gminą Konopnica w sprawie realizacji sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i ul. Wojciechowskiej do granic Miasta Lublin dla zaspokojenia potrzeb mieszkańców Gminy Konopnica. Inwestycja będzie obejmowała:
  - a ) przeprojektowanie sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry w niezbędnym zakresie, tak aby zapewnić odprowadzenie ścieków sanitarnych z terenu gminy Konopnica.
  - b ) zaprojektowanie nowego odcinka sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i ul. Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic miasta.
  - c ) wykonanie - na wymaganym odcinku - pogłębionej kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry oraz wykonanie nowego odcinka kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic miasta.
2. Inwestycja będzie realizowana przez Gminę Lublin.
3. Inwestycja będzie finansowana przez Gminę Konopnica. Środki finansowe będą przekazane na rzecz Gminy Lublin po zrealizowaniu i rozliczeniu inwestycji.
4. Szacunkowy koszt inwestycji opisanej w § 1 p. 1 lit. a), b), c) wyniesie **187 000 zł.**

**§ 2**

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Lublin.



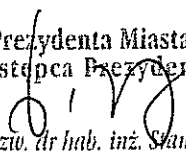
§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

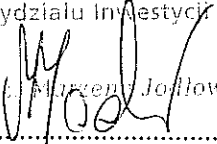
§ 4

Porozumienie po podpisaniu podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego.

Z up. Prezydenta Miasta Lublin  
Zastępca Prezydenta

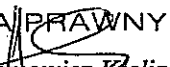
  
prof. nadzw. dr hab. inż. Stanisław Fic

Prezydent Miasta Lublin  
D Y R E K T O R  
Wydziału Inwestycji

  
mgr inż. Małgorzata Joffłowska

Dyrektor Wydziału

RADCA PRAWNY

  
Anna Adamowicz-Kielin  
Nr rej. Radca Prawny

## POROZUMIENIE - PROJEKT

zawarte w dniu .....2009 r. w sprawie budowy sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej do granic Miasta Lublin pomiędzy:

Gminą Lublin reprezentowaną przez:

Prezydenta Miasta Lublin

Adama Wasilewskiego

Gminą Konopnica reprezentowaną przez:

Wójta Gminy

Mirosława Żydka

Uwzględniając przy realizacji inwestycji pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry w Lublinie” potrzeby mieszkańców gminy Konopnica i złożony w tym zakresie wniosek Wójta Gminy Konopnica, zgodnie z uchwałami Rady Miasta Lublin Nr .....z dnia.....2009 r. w sprawie realizacji sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic Miasta Lublin.

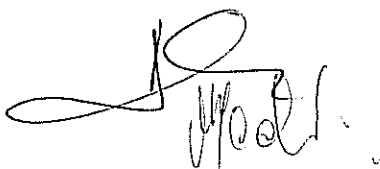
oraz Rady Gminy Konopnica Nr .....z dnia.....2009 r.

w sprawie realizacji sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic Miasta Lublin.

strony zawierają porozumienie następującej treści:

### § 1

1. Gmina Lublin zleci opracowanie projektu, który będzie obejmował:
  - a ) przeprojektowanie sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry w niezbędnym zakresie, tak aby zapewnić odprowadzenie ścieków sanitarnych z terenu gminy Konopnica.
  - b ) zaprojektowanie nowego odcinka sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i ul. Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic miasta.
  - c ) Gmina Lublin zrealizuje inwestycję na swoim terenie.
2. Gmina Konopnica pokryje koszt:
  - a ) opracowania projektu j.w.
  - b ) wykonania pogłębionej kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry oraz wykonania nowego odcinka kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic miasta.
3. Termin realizacji inwestycji przewiduje się na rok 2010.
4. Szacunkowy koszt inwestycji – projekt i wykonawstwo wyniesie **187 000 zł.**



§ 2

Pomiędzy Gminą Lublin, a Gminą Konopnica zastaną podpisane umowy dotyczące sposobu finansowania inwestycji. Pierwsza umowa po wyborze wykonawcy projektu, druga umowa po wyborze wykonawcy robót, a przed rozpoczęciem budowy.

§ 3

Strony ustalają, że zmiany treści porozumienia będą dokonane w formie pisemnych aneksów pod rygorem nieważności.

§ 4

Porozumienie zawiera się na czas nieokreślony.

§ 5

1. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszego porozumienia mają zastosowanie właściwe przepisy prawa.
2. Strony ustalają, że ewentualne spory na tle niniejszego porozumienia podlegać będą orzecznictwu Sądu Powszechnego w Lublinie.

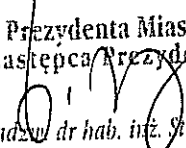
§ 6

1. Porozumienie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego.
2. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

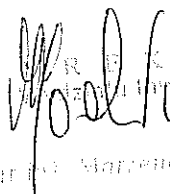
§ 7

Porozumienie sporządzone zostało w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa egzemplarze dla każdej ze stron.

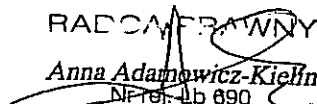
GMINA LUBLIN

Z up. Prezydenta Miasta Lublin  
Zastępca Prezydenta  
  
prof. nadzw. dr hab. inż. Stanisław Fic

.....

  
DIREKTOR  
Zdzisław Inwestycji  
mgr inż. Marlena Jodłowska

GMINA KONOPNICA

RADCA PRAWNY  
Anna Adamowicz-Kiełlin  
NIP 14-114-690  


.....

## UZASADNIENIE

**do projektu uchwały Rady Miasta Lublin w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia z Gminą Konopnica w sprawie realizacji sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej - od ul. Kleopatry do granic miasta.**

W związku z budowę sieci kanalizacji sanitarnej w ulicy Kleopatry w Lublinie pojawiła się możliwość odprowadzenia ścieków sanitarnych z terenu Gminy Konopnica. Wymaga to jednak głębszego posadowienia sieci kanalizacji sanitarnej w ulicy Kleopatry na końcowym odcinku ( w stosunku do projektu, którym dysponuje Wydział Inwestycji ) oraz wykonania dodatkowego odcinka kanalizacji w ul. Kleopatry i ul. Wojciechowskiej – aż do granic Miasta Lublin.

Z wnioskiem o takie rozwiązanie wystąpił wójt Gminy Konopnica. Stwierdzam, że jest to rozwiązanie ekonomiczne i społecznie uzasadnione. Wybudowana sieć stworzy warunki do podłączenia istniejących budynków mieszkalnych z terenu Gminy Konopnica, pozwoli zlikwidować istniejące zbiorniki bezodpływowe ( szamba ), co zapewni ochronę wód podziemnych i poprawi jakość wód powierzchniowych. Poprawi również warunki sanitarne tego rejonu, podniesie standard życiowy mieszkańców oraz wpłynie na aktywizację terenów objętych zlewnią kolektora.

Ponadto na mocy Porozumienia Nr 760 / 2004 z dnia 28 czerwca 2004 roku, które zawarła Gmina Lublin z sąsiednimi gminami, w tym z Gminą Konopnica, Gmina Lublin zobowiązała się do zapewnienia odbioru ścieków komunalnych z terenu gmin ościennych do oczyszczalni ścieków „Hajdów” zlokalizowanej na terenie Gminy Lublin.

Przedmiotowy odcinek kanalizacji sanitarnej w ul. Kleopatry i Wojciechowskiej realizowany będzie w ramach uzbrajania w sieć kanalizacyjną aglomeracji Lublin, w skład której wchodzi Gmina Konopnica – zgodnie z Rozporządzeniem Nr 44 Wojewody Lubelskiego z dnia 11 października 2007 r. w sprawie wyznaczenia aglomeracji Lublin. Program kanalizowania aglomeracji Lublin wg § 3 w/w Rozporządzenia winien być zakończony do końca 2015 roku.

Z up. Prezydenta Miasta Lublin  
Zastępca Prezydenta

*prof. nauk dr hab. inż. Stanisław Fic*

Dnia 2009 -07- 31

OD

L. DZ. 98070/07/2009



NR FAKSU :

WYDZIAŁ INWESTYCJI  
2009 -08- 04 1 LIP. 2009 11:10  
WPLYNEŁO  
L.dz. 2538

Chocim 71

STR. 1

# WÓJT GMINY KONOPNICA

Kozubszczyzna 127a, 21-030 Motycz  
tel. 081 503 10 81, fax 081 503 10 82  
http:// www.konopnica.lubelskie.pl  
e-mail: konopnica\_g\_s@woj.lublin.pl

2 projekty  
możliwości  
2 zmian  
2 projekty

Nr spr. IPP 0210/B/1/09

Konopnica, dnia 31.07.2009

*Wł + MPWiK  
popieram w/w  
Konopnica  
proszę uwzględnić z 31.07.2009  
p. Wojtku Stanisław D.  
prof. nadzw. dr hab. inż. Stanisław Fic  
Zastępca Prezydenta*

Szanowny Pan  
Stanisław Bogdan Fic  
I Zastępca Prezydenta  
Miasta Lublin  
ul. Plac Władysława Łokietka 1  
20-109 Lublin

*Szanowny Panie Prezydencie,*

W związku z przygotowywanym procesem inwestycyjnym polegającym na budowie kanalizacji sanitarnej prowadzonej przez Miasto Lublin w obrębie ulicy Kleopatry, proszę o uwzględnienie naszej prośby dotyczącej przeprojektowania ok. 60 m przygotowywanego zadania.

W tym celu przeprowadziłem rozmowy z MPWiK w dniu 27 lipca br oraz Wydziałem Inwestycji Miasta Lublin w dniu 30 lipca br. Otrzymałem informację wskazującą na techniczne możliwości zaprojektowania i w konsekwencji wybudowania wspomnianej kanalizacji do granic miasta. Skróci to planowaną wcześniej trasę kanalizacji do kolektora głównego w Żimnych Dołach i znacznie obniży koszt inwestycji. Posesje położone we wsi Szerokie oraz Lipniak wzdłuż drogi powiatowej miałyby możliwość skorzystania z kanalizacji grawitacyjnej wykorzystującej naturalny spadek terenu, bez konieczności dodatkowych nakładów inwestycyjnych na budowę przepompowni ścieków.

W związku z powyższym zwracam się do Pana Prezydenta o akceptację wspomnianego przedsięwzięcia, które umożliwi włączenie co najmniej 40 posesji z terenu gminy Konopnica.

Jednocześnie deklaruję udział finansowy w przeprojektowaniu i wykonaniu brakującego odcinka kanalizacji.

Do wiadomości :

Mieszkańcy wsi Szerokie i Lipniak

*z wyrazami szacunku*

*[Signature]*  
mgr Mirosław Żydelski